

**Andere gesetzlichen Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali****Arbeitsvertrag  
Contrat de travail  
Contratto di lavoro****Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für den flexiblen Altersrücktritt im Gerüstbau (GAV FAR Gerüstbau)**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Gerüstbau-Unternehmer-Verband (SGUV) einerseits, sowie die Gewerkschaft Unia und die Gewerkschaft Syna andererseits, ersuchen die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 30. Juni 2009 und vom 14. Oktober 2016 (BBl 2009 5403, 2016 8197) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für den flexiblen Altersrücktritt im Gerüstbau bis zum 31. Dezember 2021 zu verlängern.

\*\*\*

**Geltungsbereich**

<sup>1</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.

<sup>2</sup> Ausgenommen sind Betriebe, die dem GAV über die vorzeitige Pensionierung der Arbeitnehmer im Bauhauptgewerbe des Kantons Wallis (GAV Retabat) oder dem GAV für den flexiblen Altersrücktritt im Bauhauptgewerbe (GAV FAR Bauhauptgewerbe) angeschlossen sind.

<sup>3</sup> Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten für die Arbeitgeber (Betriebe, Betriebsteile und selbstständige Akkordanten), die im Gerüstbau tätig sind, sowie Betriebe oder Betriebsteile anderer Branchen, die Gerüste für Dritte montieren. Nicht unterstellt sind Betriebe anderer Branchen, welche für den Eigenbedarf Gerüste erstellen.

<sup>4</sup> Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (unabhängig ihrer Entlohnungsart und ihres Anstellungsortes), die in Betrieben oder Betriebsteilen gemäss Absatz 3 tätig sind, sofern sie das 20. Altersjahr vollendet und die Probezeit bestanden haben sowie dem Obligatorium der beruflichen Vorsorge unterstellt sind.

Ausgenommen sind:

- das administrative Personal;
- die leitenden Angestellten;
- die Lehrlinge.

Das administrative Personal und die leitenden Angestellten können jedoch in Absprache mit dem Betrieb dem GAV FAR Gerüstbau freiwillig beitreten.

<sup>5</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2021.

**Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.**

3003 Bern, 07.08.2018

SECO – Direktion für Arbeit

04395141

**Demande de prorogation des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour la retraite anticipée des monteurs d'échafaudages (CCT RA Echafaudages)**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société des entrepreneurs suisses en échafaudages (SESE) d'une part, le Syndicat Unia et le Syndicat Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2021 ses arrêtés du 30 juin 2009 et du 14 octobre 2016 (2009 4869, 2016 7957), qui étendent la convention collective de travail pour la retraite anticipée des monteurs d'échafaudages (CCT RA Echafaudages).

\*\*\*

**Champ d'application**

<sup>1</sup> L'extension s'applique à l'ensemble du territoire de la Suisse.

<sup>2</sup> Sont exceptées les entreprises soumises à la Convention collective de travail pour la retraite anticipée pour les travailleurs du secteur principal de la construction du canton du Valais (CCT RETABAT) ou à la Convention collective de travail pour la retraite anticipée dans le secteur principal de la construction (CCT RA Construction).

<sup>3</sup> Les clauses étendues de la convention collective de travail reproduite en annexe s'appliquent aux employeurs (entreprises, parties d'entreprise et tâcherons indépendants) actifs dans le montage d'échafaudages. Les entreprises ou les parties d'entreprise d'autres branches qui montent des échafaudages pour des tiers sont également soumises à cette convention. Sont exceptées les entreprises d'autres branches qui montent des échafaudages pour leurs besoins personnels.

<sup>4</sup> Les clauses étendues de la convention collective de travail s'appliquent à tous les travailleurs (indépendamment de leur mode de rémunération ou de leur lieu d'engagement) qui ont 20 ans révolus, ont terminé leur période d'essai avec succès, sont assujettis à l'obligation de prévoyance professionnelle et travaillent dans une entreprise ou une partie d'entreprise au sens de l'alinéa 3.

Sont exceptés:

- le personnel administratif;
- les cadres dirigeants;
- les apprentis;

Cependant, le personnel administratif et les cadres dirigeants peuvent, en entente avec l'entreprise, adhérer volontairement à la CCT RA Echafaudages.

<sup>5</sup> La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2021.

**Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.**

3003 Berne, 07.08.2018

SECO – Direction du travail

04395145

**Domanda intesa a prorogare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato nella posa di ponteggi (CCL PEAN Posa di ponteggi)**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società degli imprenditori svizzeri dei ponteggi (SISP) da una parte, il Sindacato Unia e il Sindacato Syna dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2021, i suoi decreti del 30 giugno 2009 e del 14 ottobre 2016 (FF 2009 4707, 2016 7335) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato nella posa di ponteggi (CCL PEAN Posa di ponteggi).

\*\*\*

**Campo d'applicazione**

<sup>1</sup> L'obbligatorietà generale fa stato per tutto il territorio svizzero.

<sup>2</sup> Ne sono escluse le imprese assoggettate al Contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato dei lavoratori dell'edilizia principale del canton Vallese (CCL Retabat) o al Contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (CCL PEAN Edilizia).

<sup>3</sup> Le disposizioni di carattere obbligatorio generale del CCT sono applicabili ai datori di lavoro (imprese, reparti di imprese e cottimisti indipendenti) addetti alla posa di ponteggi, nonché per le imprese o parti di imprese di altri rami addette alla posa di ponteggi per terzi. Non sono assoggettate al presente contratto le imprese di altri rami che montano ponteggi per il proprio fabbisogno.

<sup>4</sup> Le disposizioni di carattere obbligatorio generale si applicano ai lavoratori (indipendentemente dal tipo di retribuzione e dal luogo di assunzione) che hanno compiuto il 20° anno d'età e concluso il periodo di prova, che sono assoggettati alla previdenza professionale obbligatoria e che operano in imprese o parti di imprese ai sensi del cpv. 3.

Sono esclusi:

- il personale amministrativo;
- i dipendenti con funzioni direttive;
- gli apprendisti.

D'intesa con l'impresa, il personale amministrativo e i dipendenti con funzioni direttive possono comunque aderire a titolo facoltativo al PEAN Posa di ponteggi.

<sup>5</sup> La dichiarazione d'obbligatorietà generale è valida fino al 31 dicembre 2021.

**Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere motivate e presentate in 5 esemplari entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.**

3003 Berna, 07.08.2018

SECO – Direzione del lavoro

04395147

**Erbenruf  
Sommation aux ayants droit  
Ricerca eredi sconosciuti****ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG****Erbenruf**

Über die Verlassenschaft der am 1. Juni 2018 verstorbenen

Vida Berner, geboren am 15. September 1935, von Ruppertswil, des Pohly Franz und der Pohly Justina, wohnhaft gewesen Chesletenrain 21, 5023 Biberstein,

wird gestützt auf Art. 555 ZGB ein Erbenruf angeordnet.

Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d.h. bis **20. Juli 2019**, beim Gerichtspräsidium Aarau, Kasinostrasse 5, Postfach, 5001 Aarau, unter Vorlegung seiner/ihrer Erbqualität ausweisenden Urkunden und Wohnsitzbestätigung, zum Erbgang schriftlich zu melden.

Nach unbenütztet Ablauf der genannten Frist fällt die Erbschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, an die bekannten Erben.

Aarau, 20. Juli 2018

Gerichtspräsidium Aarau

04376465

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf  
Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario****Dritte Veröffentlichung****Öffentliches Inventar und Rechnungsruf**

Erblasser: Anna Roller, geboren am 30. Juni 1937, von Boswil, gestorben am 7. Januar 2018, wohnhaft gewesen Eilenzweg 4, 5074 Eiken

Eingaben an die Gemeindekanzlei Eiken, 5074 Eiken

Eingabefrist bis 13. August 2018

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

Bezirksgericht Laufenburg, 5080 Laufenburg

04384401

**Handelsregisterpublikationen  
Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni del registro di commercio****Zweite Veröffentlichung****Rechnungsruf nach Art. 155 Abs. 2 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Gesellschaften weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle Gesellschafter und Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Gesellschaft innerhalb von 30 Tagen dem zuständigen Handelsregisteramt schriftlich mitzuteilen. Wird **innert 30 Tagen seit der dritten Publikation kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht**, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist das Handelsregisteramt die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid (Art. 938a Abs. 2 OR). Die Gesellschafter und Gläubiger werden hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ihnen bei Geltendmachung eines Interesses an der Aufrechterhaltung der Eintragung Parteistellung als Kläger im gerichtlichen Verfahren zukommt und dass das gerichtliche Verfahren mit Kosten zu ihren Lasten verbunden sein kann.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

- A.G.S. Kiosk GmbH, in Zürich
- A.L. Bauchtech GmbH, in Opfikon
- AI Sanitär Heizung GmbH, in Dietikon
- Art of Body Zurich GmbH, in Zürich
- B&G Project Management GmbH in Liquidation, in Aesch (ZH)
- BE & NA Baum GmbH, in Illnau-Effretikon
- BEX BAU GmbH, in Oetwil am See
- Ctop GmbH in Liquidation, in Fehraltorf
- Daniel H. fine food & catering GmbH, in Zürich
- E.E. Auto-Transport GmbH, in Zürich
- epix GmbH, in Zürich
- Express Trading GmbH in Liquidation, in Opfikon
- Four Capital GmbH in Liquidation, in Dällikon
- Freshnet GmbH in Liquidation, in Rorbas
- Generali Umzug GmbH in Liquidation, in Zürich
- Groma GmbH in Liquidation, in Dietikon
- Helvetia Transparenta Consulting GmbH, in Kloten
- Icke Express GmbH, in Schlieren
- IDE Isolierungen GmbH, in Bonstetten
- Jagolin AG, in Seuzach
- Jani Bau GmbH, in Gossau (ZH)
- K5 hairstyling GmbH, in Zürich
- Kay's World GmbH, in Thalwil
- KBA Beteiligungs AG, in Zürich
- La Divina Clean GmbH, in Zürich
- Lenz Bodenbeläge AG, in Gossau ZH
- Misafir Reyhan GmbH, in Opfikon
- Multari Traffic GmbH, in Winterthur
- My Happy GmbH, in Zürich
- P&P Haustechnik GmbH, in Dübendorf
- PSE Data Security GmbH, in Zürich
- Restaurant Morgenthal GmbH, in Horgen
- Restaurant Pizzeria il Lago GmbH, in Regensdorf
- Rhino GmbH, in Zürich

- Rissibau GmbH, in Zürich
- Solarfreunde GmbH in Liquidation, in Horgen
- SpitexRegio GmbH, in Winterthur
- Swiss Bestbau Keramik GmbH, in Adliswil
- Theo Santschi AG Thermolackierwerk, in Schlieren
- TLK Bau GmbH, in Illnau-Effretikon
- ZY Bau & Gips GmbH, in Opfikon

04402127

**Zweite Veröffentlichung****Aufforderung gemäss Art. 155 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Da die Aufforderung an die betroffenen Personen, dem zuständigen Handelsregisteramt die Löschung anzumelden oder ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen ohne Erfolg blieb, werden hiermit die Gesellschafterinnen und Gesellschafter sowie Gläubigerinnen und Gläubiger aufgefordert, **innert 30 Tagen** seit Erscheinen der dritten Publikation des Rechnungsrufes ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Rechtseinheit schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Rechtseinheiten von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid.

**Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug**

- ALF Capital Management AG, Baar, CHE-312.316.428
- Arctic Venture AG, Steinhausen, CHE-113.746.552
- BJAL Holding AG in Liquidation, Zug, CHE-317.995.055
- Casa Corporativa AG in Liquidation, Cham, CHE-107.875.112
- ELOWAVE AG, Baar, CHE-263.364.561
- Esthetic Trade GmbH, Neuheim, CHE-409.172.922
- Finex Holding AG in Liquidation, Baar, CHE-113.222.332
- GREEN SHIELD GmbH, Zug, CHE-356.402.286
- KW Europe AG, Steinhausen, CHE-101.404.961
- LüftungsElite AG, Baar, CHE-103.208.371
- Megalodon LLC, Zug, CHE-393.072.081
- PAL Holding Group AG, Cham, CHE-256.325.076
- Quasar Performance GmbH in Liquidation, Baar, CHE-210.743.523
- Rudow Systemberatung GmbH in Liquidation, Steinhausen, CHE-109.434.730
- Slon AG in Liquidation, Zug, CHE-113.981.277
- TWO4TWO GmbH in Liquidation, Baar, CHE-112.583.017
- Vier Brüder Hauswartdienst GmbH, Zug, CHE-288.472.089
- Virulent Minds AG in Liquidation, Zug, CHE-101.675.715

04402163

**Troisième Publication****Sommation selon art. 155 al. 2 ORC**

La société anonyme suivante n'exerce plus d'activités et ne dispose apparemment plus d'actifs réalisables. Ses actionnaires et créanciers sont sommés de communiquer au registre du commerce, par écrit, **dans les 30 jours** dès la parution de la troisième publication, leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si la triple sommation demeure sans effet, la société sera radiée d'office du registre du commerce (article 938a al. 1 CO).

**Office du registre du commerce du Valais Central, 1951 Sion**

- CAPTRONIC SA en liquidation (CHE-476.138.182), à Crans-Montana

04402179

**Troisième Publication****Sommation selon art. 155 al. 2 ORC**

La société à responsabilité limitée suivante n'exerce plus d'activités et ne dispose apparemment plus d'actifs réalisables. Ses associés et créanciers sont sommés de communiquer au registre du commerce, par écrit, **dans les 30 jours** dès la parution de la troisième publication, leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si la triple sommation demeure sans effet, la société sera radiée d'office du registre du commerce (article 938a al. 1 CO).

**Office du registre du commerce du Valais Central, 1951 Sion**

- I 4 Mori Sàrl (CHE-496.073.893), à Conthey
- L'artisan des saveurs du Terroir Sàrl (CHE-114.601.732), à Chamoson
- Art'n Pole Sàrl (CHE-444.252.767), à Conthey
- Petit coup de main Sàrl (CHE-114.595.528), à Nendaz
- Alpcave Sàrl (CHE-248.567.453), à Nendaz

04402181

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi****Einmalige Veröffentlichung****Erneute Ausschreibung vom 3. August 2018 über die Versteigerung des Zollkontingents Nr. 20 Mostobst für 2018****1 Allgemeine Hinweise**

Das Zollkontingent Nr. 20 für Mostobst von 172 Tonnen netto wird durch Versteigerung zugeteilt.

Für die Einfuhr der ersteigerten Ware wird eine Genealleinfuhrbewilligung (GEB) benötigt. Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft (BLW), Fachbereich Ein- und Ausfuhr, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern, erteilt.

Vermutet das BLW Preisabsprachen zwischen Teilnehmenden, so meldet es dies dem Sekretariat der Wettbewerbskommission. Dieses überprüft die Fakten unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten und leitet wenn nötig ein Verfahren ein. Das BLW behält sich vor, Personen auszuschliessen, die an Absprachen beteiligt sind.

**2 Rechtsgrundlagen****INTERNET****Ricerca su Internet**

Su [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch) > **Ricerca potete cercare pubblicazioni specifiche che risalgono agli ultimi tre anni. Per pubblicazioni più datate, potete consultare l'archivio elettronico della Biblioteca nazionale svizzera ([www.nb.admin.ch](http://www.nb.admin.ch)).**